

عواقب عدم رعایت قانون مساعدت خانوادگی



DARI

نوفمبر 2018



NSW FAMILY DAY CARE
ASSOCIATION INC.



Australian Government
Department of Education and Training

بسته‌معلوماتی برای معلم کودکان فامیلی: عواقب عدم رعایت قانون مساعدت خانوادگی

نظارت از رعایت

ارایه‌کننده گان و خدمات منظور شده کودکانها مشمول جریمه‌ها خواهند بود هرگاه آنها قانون مساعدت خانوادگی را رعایت نکنند. جریمه‌های ممکن در این خصوص عبارتند از:

- ◀ بازپرداخت تادیبات اضافی یا کمک‌های پولی که بگونه‌ی نادرست در برابر مراقبت اطفال مطالبه شده‌اند.
- ◀ وضع شرایط اضافی بالای ارایه‌کننده یا اداره خدماتی در جهت نگهداشتن منظوری برای مدیریت کمک‌های پولی مراقبت از اطفال
- ◀ اطلاعیه‌ها بابت نقص
- ◀ تعلیق یا فسخ منظوری به هدف مدیریت کمک پولی مراقبت اطفال به نمایندگی از خانواده‌ها.

در بعضی حالات مشخص، عدم رعایت قانون یک تخطی جرمی محسوب میشود. این امر باعث مجازات سنگین منجمله جریمه‌ها/ یا زندان میشود.

ریاست معارف و آموزش معلومات مربوط به تعزیرات، تعلیق یا فسخ ارایه‌کننده گان و اداره خدماتی در فهرست اقدام تنفیذی کودکانها را در وبسایت: education.gov.au/child-care-enforcement-action-register منتشر می‌سازد.

تغییرات در قانون

در قانون مساعدت خانوادگی یک سلسله تغییراتی به منظور رسیدگی به تخلفات جدی قانونی و احتمال تقلب از سوی بعضی ادارات کودکانهای خانوادگی به میان آمده است. این تغییرات شامل موارد ذیل میشود:

- ◀ خدمات منظور شده کودکانهای خانوادگی نباید در ایالت یا قلمرو که در آن منظور نشده باشند تعلیمات و مراقبت‌های اطفال را فراهم سازند مگر اینکه آنها نظر به قانون ملی پیرامون تعلیمات و خدمات مراقبتی در همان ایالت مجوز گرفته باشند.

- ◀ معلمین کودکانهای خانوادگی نمیتوانند بخاطر طفل شان در برابر مراقبتی که از سوی معلم دیگر در همان روزی که خودش به دیگران مراقبت فراهم می‌سازد کمک پولی دریافت نمایند مشروط بر اینکه شرایط خاص در زمینه وجود داشته باشند. (این کار را تبادل اطفال گویند). در تغییرات نو قواعد مبنی بر دریافت شواهد مستند برای استثنای تعلیمی و وظیفوی تصریح شده‌اند و در اثر آن ادارات خدماتی کودکانهای خانوادگی مکلف هستند تا معلومات را در فهرست شرایط مشخص حین مراقبت از اطفال معلمین ثبت کنند.

تاریخ‌کننده گان و خدمات کودکانهای خانوادگی کمک‌های پولی برای مراقبت از اطفال و کمک‌های اضافی پولی مراقبت از اطفال را به نمایندگی از خانواده‌ها تحت قانون مساعدت خانوادگی تنظیم می‌نمایند. ریاست معارف و آموزش دارای برنامه شفافیت مالی بوده که از رعایت قانون مساعدت خانوادگی توسط خدمات کودکانهای خانوادگی نظارت می‌کند.

هدف برنامه شفافیت مالی این است تا اطمینان و اعتماد ایجاد شود که سرمایه‌گذاری دولت استرالیا در تعلیمات با کیفیت قبل از مکتب و در مراقبت از اطفال به گونه‌ی منصفانه، مساویانه و هدفمندانه به مصرف میرسند. ادارات خدماتی و معلمین مسئول اند تا اطمینان حاصل نمایند که وجوه مراقبت از اطفال بگونه‌ی درست مدیریت شده و از آن در جهت مساعدت فامیل‌های واجد شرایط در برآورده ساختن مصارف واقعی مراقبت‌های اطفال استفاده به عمل می‌آید.

ریاست معارف و آموزش در راستای حمایت از خدماتی که مانع اشتباهات و عدم رعایت قوانین در وهله نخست گردد، متعهد است. یک رشته رهنمودها، فکت‌شیت‌ها و سایر مواد رهنمودی موجود اند که ادارات خدماتی و معلمین میتوانند با استفاده از آن مهارت و دانش مورد نیاز را در جهت تنظیم درست تادیبات کودکانها کسب نمایند.

همچنین اختیارات و ابزار بیشتر در جهت شناسایی و اقدام روی رفتارهای غیر منطبق و متقلب مشمول سیستم کمک‌های پولی برای کودکانها قابل دسترس اند.

معلومات از سوی افرادی که در مورد فعالیت‌های غیر منطبق و تقلب آگاهی دارند نیز منحصراً منبع مهم معلوماتی پنداشته میشود.

در صورتیکه خدمات کودکان خانوادگی شما قانون مساعدت خانوادگی را رعایت نکند، چه واقع خواهد شد؟

ارایه‌کننده گان و خدمات کودکانهای خانوادگی مسئولیت تدقیق گزارشاتی که از سوی معلمین تهیه میشوند به عهده دارند.

معلمین همچنین در برابر تخلفات جرمی مسئول پنداشته میشوند.

سابقه صداقت و رعایت قوانین یک فرد به این معنی است که آنها برای فراهم ساختن مراقبت‌های اطفال یا راه اندازی کودکانها شخص مناسب اند.



نکات مهم

- ◀ دولت برای خانواده های واجد شرایط که نظر به قانون مساعدت خانوادگی از کودکانهای خانوادگی استفاده می نمایند، کمک های پولی مراقبت از اطفال را فراهم می سازد
- ◀ اداره خدماتی کودکانهای خانوادگی شما نظر به قانون مساعدت خانوادگی دارای مکلفیت های قانونی می باشد.
- ◀ تهیه فهرست نادرست حاضری به اداره خدماتی تان باعث نقض قانون میشود.
- ◀ فراهم آوری خدمات کودکانهای خانوادگی برای اطفال دیگر در همان روزی که طفل خانواده خود تان نیز باید در کودکانستان باشد و در عوض کمک پولی مراقبت از اطفال اخذ میکند کار غیر قانونی می باشد مشروط بر اینکه شرایط خاص در زمینه وجود داشته باشند.
- ◀ گزارشدهی در مورد اینکه شما از طفل مراقبت کرده اید در حالیکه شما آنها را تنها از مکتب انتقال داده و به خانه می برید در واقعیت نقض قانون محسوب میشود.
- ◀ تقلب و جعل در برابر دولت بصورت آگاهانه جرم تلقی میشود.
- ◀ دولت برای کشف فعالیت تقلبی از راه های مختلف استفاده می نماید.
- ◀ عواقب دریافت مساعدت پولی برای مراقبت از اطفال از راه های تقلبی شدید بوده و تعلیق یا فسخ ارایه کننده و خدمات، وضع جریمه و یا حبس و جریمه را در برمیگیرد.



- ◀ لدر صورتیکه خانواده ها مسئولیت پرداخت فیس کودکانهای خانوادگی را نظر به تنظیمات کتبی انطباق به عهده نداشته باشند، یا مراقبتی که بیشتر شکل ترانسپورتی داشته باشد، کودکانستان خانوادگی هرگاه در داخل خانه طفل باشد، در حالاتیکه والدین در خانه موجود باشند و یا هم هرگاه خدمات مراقبتی از سوی والدین یا برادران و خواهران شان فراهم گردد، در چنین حالت کمک های پولی برای پرداخت فیس کودکانستان صورت نخواهد گرفت.
- ◀ در حالاتی که کارمندان کلیدی کودکانستان خانوادگی، سایر کارمندان یا معلمین مرتکب جرم شدید شوند، ورشکست گردند و یا هم اجازه نامه شان در خصوص مراقبت از اطفال رد، تعدیل یا فسخ گردد، اداره خدماتی کودکانهای خانوادگی باید همیشه وزارت معارف و آموزش را بعد از اطلاع یافتن از موارد فوق در جریان قرار دهد.
- ◀ تمعیر قوی شایستگی به اشخاص مرتبط اطلاق میگردد منجمله متقاضیان منظوری ارایه کننده و خدمات، خدمات منظور شده و افراد مشخصی که با آنها سروکار دارند.
- ◀ لاداره خدماتی کودکانهای خانوادگی از این بعد نمیتوانند کمک های پولی مراقبت از اطفال را به نمایندگی از خانواده ها در برابر اطفالی وصول کنند که 13 ساله یا پائین تر باشند و شامل لیسه بوده یا 14 ساله یا بالاتر از آن باشند مشروط بر اینکه بنابر دلایل موجه امکان آن وجود نداشته باشد تا اطفال دارای سنین فوق تنها گذاشته شوند و یا هم فرد بالغی دیگر در خانه نباشد تا از آنها مواظبت نماید و یا هم هرگاه شرایطی خاصی در زمینه وجود داشته باشد.
- ◀ محدودیت های جدید در ارتباط به مراقبت های که از سوی معلمین کودکانهای خانوادگی به اقارب شان فراهم میشود وجود دارند. اطفالی که خواهرزاده یا برادرزاده، دختر، پسر خاله، عمه، کاکا، ماما یا نواسه (به شمول نواسه های بزرگ) معلم کودکانستان میشوند باید کمتر از 50 در صد از تعداد اطفالی باشد که موصوف برای آنها در هر پانزده روز تحت کمک های پولی کودکانستانها مراقبت فراهم مینماید. این نسبت در میان همه اطفال که در طول دو هفته تحت مراقبت قرار میگیرند و نه فقط یک جلسه خاص، قابل وضع است.

این کار بالای شما چه اثری خواهد داشت؟

معلومات بیشتر درباره بسته جدید مراقبت اطفال در ویبسایت وزارت معارف و آموزش استرالیا www.education.gov.au/childcare قابل دسترس است.

This brochure has been produced in 11 languages: Amharic, Arabic, Assyrian, Dari, Dinka, French, Hazaragi, Nuer, Somali, Sudanese and Swahili. To find the brochure in your language please go to www.fdcsupport.org.au

مطالعات موردی

Amharic	በራሱ ግንባር በራራ ወረቀት ከሚገኙት www.fdcsupport.org.au ድረ ገጽጎ ይጻፍኩት
Arabic	لإيجاد الكتيب بلغتك، يُرجى تصفح موقع الويب www.fdcsupport.org.au
Assyrian	لإيجاد كتيب بلغتك، يُرجى تصفح موقع الويب www.fdcsupport.org.au
Dari	برای دریافت جزوه به زبان خودتان، لطفاً به www.fdcsupport.org.au ویب‌سایت مراجعه کنید.
Dinka	Tē koor yin kitap nē thondu kitam tō wēlthin ke yin lō nē www.fdcsupport.org.au
French	Pour trouver la brochure dans votre langue, veuillez visiter le site www.fdcsupport.org.au .
Nuer	Ke yōō bi nāc jiek rey waregakā/ kie majale ke thook du, gōa ε en yōō bi wā kā www.fdcsupport.org.au
Hazaragi	برای دریافت این بروشور به زبان خودتان، لطفاً به www.fdcsupport.org.au ویب‌سایت مراجعه کنید.
Somali	Si aad ugu heshid buugyaraha luuqadaada fadlan booqo www.fdcsupport.org.au .
Sudanese	لإيجاد الكتيب بلغتك، الرجاء تصفح موقع www.fdcsupport.org.au
Swahili	Ili kupata brosha hiyo kwa lugha yako tafadhali tembelea tovuti www.fdcsupport.org.au .

يمكنك معرفة المزيد عن طريق تصفح مواقع

الويب التالية:

- www.education.gov.au/child-care-provider-handbook-0
- www.education.gov.au/compliance
- www.education.gov.au/child-care-providers
- www.fdcsupport.org.au
- www.fdca.com.au
- www.acecqa.gov.au

أو بالدخول إلى موقع الويب الخاص بجهة
خدمة الرعاية العائلية النهارية أو الاطلاع على
المعلومات الأخرى التي زودتك بها جهة
الخدمة مثل الكتيبات أو الأدلة التمهيدية.



Australian Government

Department of Education and Training



NSW FAMILY DAY CARE
ASSOCIATION INC.

گزارش از ساعات کودکان خانوادگی در حالیکه معلم در بیرون از کشور بوده

یک اداره خدماتی کودکان خانوادگی حاضری اطفال مواظبت شده را در سیستم کمکهای پولی مراقبت اطفال ارسال نمود که 11 معلم شامل این فهرست بودند در حالیکه آنها در بیرون از کشور به سر میبردند. این معلمین در حالیکه در بیرون از کشور بودند، اما با انهم گزارش کاری خود را به اداره خدماتی چنین ارایه میکردند که گویا هنوز هم از اطفال مراقبت میکنند. این مسئولیت اداره خدماتی کودکان خانوادگی بود که باید دقت این حاضری ها را تامین میکرد. وزارت مهاجرین و حفاظت از سرحدات معلومات را با دیگر ادارات شریک می سازد. این معلومات نشان داد که این معلمین چه زمانی استرالیا را ترک کردند و چه وقت دوباره برگشتند. این شواهد همراه با معلوماتی که از سیستم کمکهای پولی مراقبت اطفال دریافت گردید که در آن از خدمات ارایه شده کودکان تصدیق به عمل آمده بود، هر دو مورد به پولیس فدرال استرالیا ارایه شد.

عواقب: جواز اداره خدماتی کودکان خانوادگی که مسئولیت دقت معلومات ارایه شده از جانب معلمین را به عهده داشت لغو شد و نظر به قانون مساعدت خانوادگی منظوری آن نیز فسخ گردید. این اداره خدماتی بالاخره مسدود شد. پولیس فدرال استرالیا معلمین را مورد تحقیق قرار دادند و ایشان به تقلب و جعل محکوم شدند.

اداره خدماتی کودکان خانوادگی، جاییکه "تبادل اطفال" صورت میگرفت

بعد از اینکه تبادل اطفال غیر قانونی شد، عده ای از معلمین این کار را با وجود این ممانعت هنوز هم در کودکان خانوادگی شان ادامه دادند. وزارت معارف و آموزش استرالیا با اداره خدماتی در تماس شد و از آنها خواست تا فهرست ثبت و اسناد لازمه را برای شان ارسال نماید و در این اسناد باید نشان داده شود که تنها در شرایط استثنایی آنچه نظر به قانون مساعدت خانوادگی مجاز است، تبادل اطفال صورت میگیرد.

عواقب: مدتی بیشتر وزارت معارف و آموزش را وقف نکرد زمانی که آنها پی بردند که اسناد ارایه شده از سوی اداره خدماتی نشاندهنده نقض قانون مساعدت خانوادگی است. این اداره خدماتی مورد تعذیر قرار گرفته و جواز آن فسخ شد. از آنجاییکه این اداره قانون را نقض کرده بود و تبادل اطفال را بگونه ای غیر قانونی انجام داده بود، موضوع به پولیس فدرال استرالیا راجع گردید.

عمدتاً ترانسپورت

معلم کودکان خانوادگی هر روز یک طفل را ساعت 3:30 بعد از ظهر از مکتب برمیدارد و او را به خانه اش ساعت 4:15 بعد از ظهر میرساند. معلم این ساعات را در حاضری چنان می رساند که گویا موصوف در کودکان خانوادگی از طفل مراقبت نموده است. اداره خدماتی کودکان خانوادگی نیز به نوبه خویش حاضری مربوط به مراقبت طفل را درج سیستم کمکهای پولی مراقبت از اطفال می نماید.

عواقب: اداره خدماتی کودکان خانوادگی نباید مواردی که عمدتاً ترانسپورت اند شامل مراقبت اطفال سازد. زمانیکه این اداره این معلومات را در سیستم حیث خدمات مراقبتی درج کرد، آنها واجد شرایط بودن شانرا برای داشتن اجازه نامه از دست دادند. عدم رعایت این قاعده باعث شد تا جواز آنها نظر به قانون مساعدت خانواده گی بصورت فوری در حالت تعلیق قرار گیرد.

یادداشت: این امر تنظیمات انتقال اطفال منحصبت بخشی از خدمات مراقبتی را متاثر نمی سازد. یعنی اینکه موضوع ترانسپورت تنها باید جزء از مراقبت اطفال در روز پنداشته شود و بمتابه مراقبت تمام روز یا اکثریت قسمت از روز در کودکان تلقی نشود.

مراقبت از اقارب

یک معلم کودکان خانوادگی هفته ی چهار روز فعالیت مینمود و از دو طفل که از جمله اقاربش نبود و در سن مکتب رفتن قرار نداشتند بگونه ی منظم چهار روز در هفته مراقبت میکرد. ضمناً معلم از خواهرزاده چهار ساله اش (پسر) و خواهرزاده یک ساله اش (دختر) دو روز در هفته مواظبت میکرد. در چنین حالت موصوف نسبت 50 در صد مراقبت از اقارب در پانزده روز را دارا بود. این بدین معنی است که معلم کودکان از نسبت جدید تعیین شده که همانا کمتر بودن از 50 در صد طی پانزده روز برای مراقبت کودکان اقارب می باشد، نسبت بیشتر داشته است.

عواقب: خدمات کودکان خانوادگی شرایط تائید مستمر را نقض نموده بود و آن اینکه معلم این کودکان نسبت کمتر از 50 در صد مراقبت اطفال اقارب را در پانزده روز نداشته است. این امر باعث شد تا نظر به قانون مساعدت خانوادگی منظوری خدمات آنها در حالت تعلیق قرار گیرد. معلم می بایست طی پانزده روز برای حداقل یک روز یک طفل اضافی را که به معلم بستگی نمیداشت مورد مراقبت قرار میداد که بعداً میتوانست از هر دو خواهرزاده هایش (پسر و دختر) نیز مراقبت نماید.